

reesa®

Rechargeable 2-in-1 stick vacuum cleaner

TSA5012



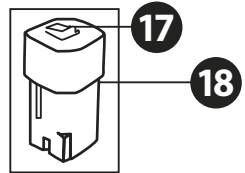
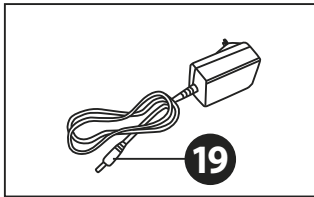
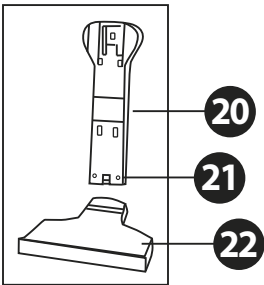
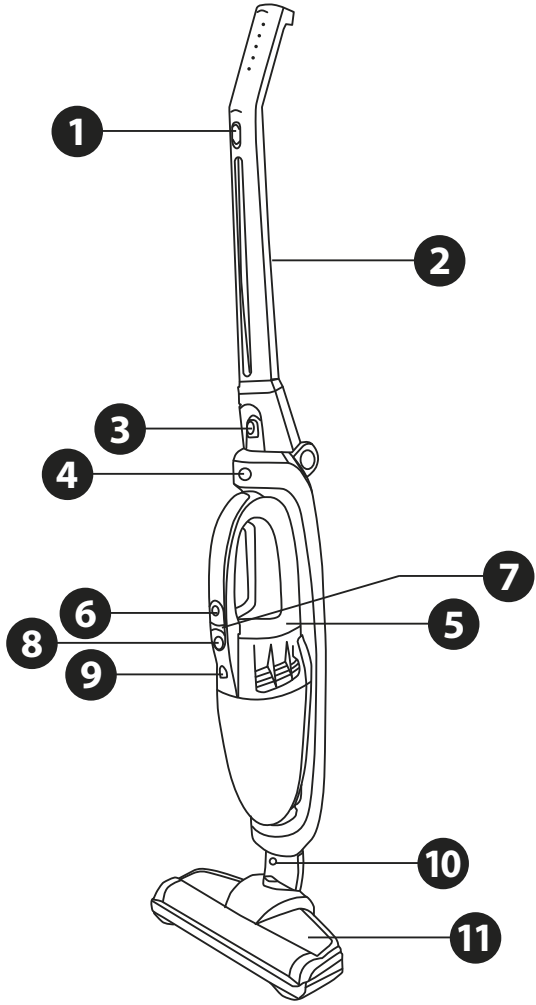
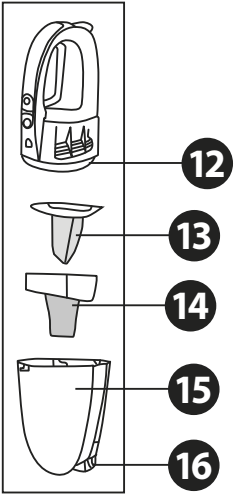
Bedienungsanleitung DE

Owner's manual EN

Instrukcja obsługi PL

Manual de utilizare RO

Návod na použitie SK



	DE	EN	PL	RO	SK
1	Netzschalter (Am Staubsaugergriff)	Power switch (stick vacuum cleaner)	Przełącznik zasilania (odkurzacz pionowy)	Comutator pornire (pe manerul tija)	Hlavný vypínač (tyčový vysávač)
2	Griff	Handle	Uchwyt	Maner tija	Rukoväť
3	Verriegelungstaste Griff	Handle unlocking button	Przycisk odblokowujący uchwyt	Buton deblocare maner	Aretačné tlačidlo rukoväte
4	Verriegelungstaste Handstaubsauger	Handheld vacuum cleaner release button	Przycisk odblokowujący odkurzacz ręczny	Buton eliberare aspirator de mana	Tlačidlo odpojenia ručného vysávača
5	Handstaubsauger	Handheld vacuum cleaner	Odkurzacz ręczny	Maner aspirator de mana	Ručný vysávač
6	Netzschalter (Am Handstaubsauger)	Power button (handheld vacuum cleaner)	Przycisk zasilania (odkurzacz ręczny)	Comutator pornire (aspirator de mana)	Hlavný vypínač (ručný vysávač)
7	LED Anzeige	LED indicator	Wskaźnik LED	Indicator LED	Kontrolka LED
8	Leistungswahltaste	Power setting button	Przycisk wyboru mocy	Buton reglare putere	Tlačidlo nastavenia výkonu
9	LED Licht	LED light	Kontrolka LED	LED	Kontrolka LED
10	Verriegelungstaste Elektrische Bürste	Electric brush release button	Przycisk odblokowujący szczotkę elektryczną	Buton eliberare perie electrica	Buton eliberare perie electrica
11	Elektrische Bürste	Electric brush	Szczotka elektryczna	Perie de podea cu perie electrica	Perie de podea cu perie electrica
12	Verriegelungstaste Staubbehälter	Dust container release switch	Przełącznik odblokowujący pojemnik na kurz	Buton eliberare container praf	Buton eliberare container praf
13	Textiler Staubbeutel	Textile dust bag	Filtr tekstylny	Sac textil pentru praf	Sac textil pentru praf
14	Staubfilter	Dust filter	Filtr pyłu	Filtru praf	Filtru praf
15	Staubbehälter	Dust container	Pojemnik na kurz	Container praf	Container praf
16	Fugendüse	Crevice tool	Ssawka szczelinowa	Dispozitiv pentru spatii inguste	Dispozitiv pentru spatii inguste
17	Verriegelungstaste Batterie	Battery release switch	Przełącznik odblokowujący akumulator	Comutator eliberare baterii	Comutator eliberare baterii
18	Batterie	Battery	Akumulator	Baterie	Baterie
19	AC Netzgerät	AC adapter	Zasilacz	Adaptor AC	Adaptor AC
20	Ladestation (Wandeinheit)	Docking station (wall unit)	Stacja dokująca (jednostka ścienna)	Statie incarcare (pe perete)	Statie incarcare (pe perete)
21	Ladestecker	Charging socket	Gniazdo ładowania	Soclu incarcare	Soclu incarcare
22	Ladestation (Bodeneinheit)	Docking station (floor unit)	Stacja dokująca (jednostka podłogowa)	Statie incarcare (pe podea)	Statie incarcare (pe podea)

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.

Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Bitte lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung und heben sie auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Benutzen Sie nur das mitgelieferte Netzgerät um das Gerät aufzuladen
4. Die Ladestation oder Netzgerät nicht zum aufladen anderer Batterien benutzen.
5. Nicht den Saugprozess starten, wenn der Staubbehälter, Filter oder elektrische Bürste nicht montiert sind.
6. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch
7. Keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen stecken
8. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Angaben im Abschnitt „Reinigung und Wartung“
9. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es vom Stromnetz:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert
 - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
 - Vor dem Zerlegen des Gerätes
 - Vor der Reinigung
 - Bei Nichtgebrauch
10. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels am Stecker und nicht am Kabel.
11. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
12. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie nicht von der Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

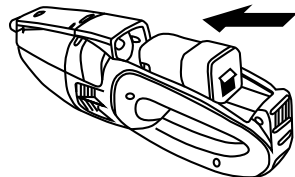
13. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
14. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
15. Den Staubsauger nicht auf Personen oder Tiere richten während das Gerät in betrieb ist.
16. Das Gerät nicht verwenden zum saugen von:
 - große, scharfkantige Gegenstände, die das Gerät blockieren und beschädigen könnten;
 - schädigende oder erodierende Flüssigkeiten oder brennbare und explosive Stoffe, da dies zu einem Brand führen kann;
 - heiße oder brennende Stoffe;
 - nasse Oberflächen oder Gegenstände;
 - Wasser oder andere Flüssigkeiten.
17. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
18. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
19. Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts verursacht werden.
20. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.
21. Das Gerät **NICHT** benutzen wenn das Netzkabel beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
22. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren
23. Benutzen Sie kein unautorisiertes Zubehör.
24. Stellen Sie sicher dass das Netzkabel keine scharfen Kanten oder heiße Flächen berührt.

DE

MONTAGE / DEMONTAGE

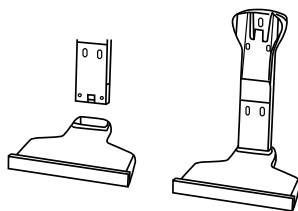
Batterie:

- Batterie (18) in das Batteriefach des Handstaubsaugers einfügen. Korrekter Sitz wird durch einen hörbaren Klick angezeigt.
- Um die Batterie aus dem Batteriefach zu entfernen, die Verriegelungstaste Batterie (17) betätigen und Batterie herausziehen.



Ladestation:

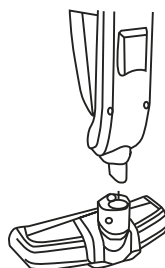
- Montage: Wandeinheit (20) mit der Bodeneinheit (22) verbinden.
- Demontage: Wandeinheit von der Bodeneinheit herausziehen.



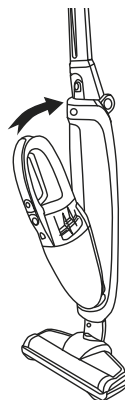
Hinweis: es ist möglich die Wandeinheit (20) auf der Wand mit Schrauben (nicht mitgeliefert) zu befestigen. In diesem Falle, suchen Sie einen Platz in der Nähe einer Steckdose und befestigen die Wandeinheit.

Stangenstaubsauger:

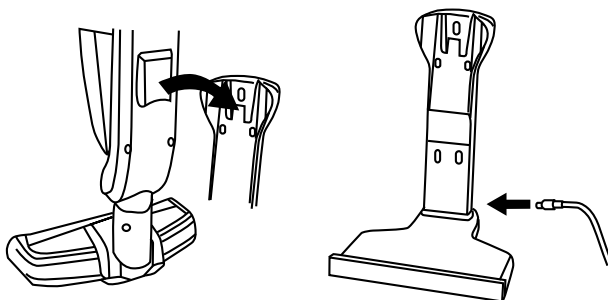
- Stangenstaubsauger in die Elektrische Bürste (11) stecken. Korrekter Sitz wird durch einen hörbaren Klick angezeigt.
- Um die Elektrische Bürste vom Gerät zu entfernen, drücken Sie die Verriegelungstaste Elektrische Bürste (10) und ziehen die Elektrische Bürste heraus.

**Handstaubsauger:**

- Stellen Sie sicher dass die Fugendüse (16) in den Schlitz zurückgeschoben ist.
- Um den Handstaubsauger auf der Stange zu befestigen, stecken Sie das untere Ende des Handstaubsaugers in den unteren Stangenschlitz und schieben beide Teile leicht ineinander. Korrekter Sitz wird durch einen hörbaren Klick angezeigt.
- Um den Handstaubsauger von der Stange zu entfernen, drücken Sie die Verriegelungstaste Handstaubsauger (4) und ziehen das Gerät von der Stange.



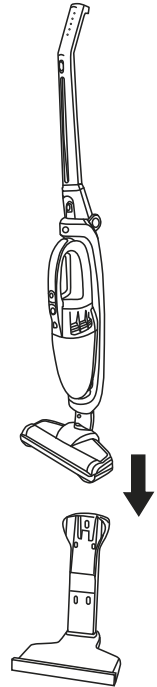
DE

AUFLADEN

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Ladestation auf einer flachen und stabilen Oberfläche in der Nähe der Steckdose und entfernt von Wärmequellen, direktem Sonnenlicht oder nassen Orten liegt.
3. Staubsauger und Ladestation anschließen.
4. Verbinden Sie ein Ende des Netzgerätes mit der Ladebuchse der Ladestation. Verbinden Sie das andere Ende mit der Netzsteckdose.
5. Wenn das Gerät geladen wird, blinkt die LED-Anzeige.
6. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED-Anzeige.
7. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Netzgerät vom Netz und der Ladebuchse des Geräts.

Hinweise:

- Während des Ladevorgangs kann sich das AC Netzgerät erwärmen – dies ist ein normaler Vorgang.
- Vor dem ersten Gebrauch sicherstellen, dass die Batterie vollständig aufgeladen ist.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzgerät, um die Batterie aufzuladen.
- Nach jedem Gebrauch die Batterie vollständig aufladen und das Gerät vollständig aufgeladen aufbewahren.



BEDIENUNG

Stangenstaubsauger

Hinweis: Vor jeder Benutzung wird empfohlen, zu überprüfen, ob die Räder und die Bürstenwalze frei von scharfen Gegenständen sind, um zu vermeiden, dass sie empfindliche Böden verkratzen und die Reinigungsleistung nicht vermindert wird.

1. Handstaubsauger auf der Stange befestigen.
2. Netztaste (1) auf Position [I] bringen um das Gerät einzuschalten.
3. Beginnen Sie mit dem Saugen.
4. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie die Netztaste (1) auf Position [0].

Handstaubsauger

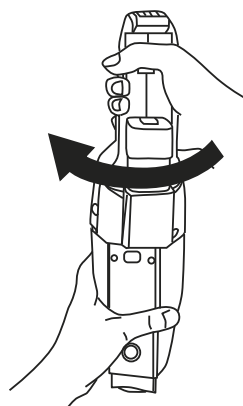
1. Handstaubsauger von der Stange entfernen.
2. Greifen Sie die Fugendüse (16) an beiden Seiten und ziehen diese heraus.
3. Drücken und halten der Netztaste (6) um das Gerät einzuschalten.
4. Drücken Sie die Leistungswahltaste (8) zum Umschalten zwischen zwei verfügbare Einstellungen:
 - Stufe 1 – niedrige Leistung (das Gerät hat eine längere Betriebszeit)

- Stufe 2 – hohe Leistung (das Gerät hat eine höhere Leistung für eine kürzere Betriebszeit)
5. Beginnen Sie mit dem Saugen.
 6. Drücken und halten der Netztaсте (6) um das Gerät auszuschalten.
 7. Schieben Sie die Fugendüse zurück in den Schlitz.

Leeren des Staubbehälters

Hinweis: es ist empfohlen den Staubbehälter nach jeder Benutzung zu leeren.

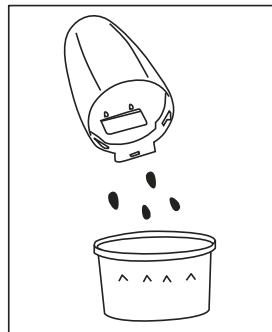
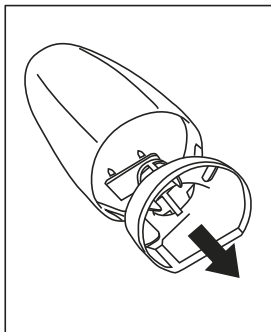
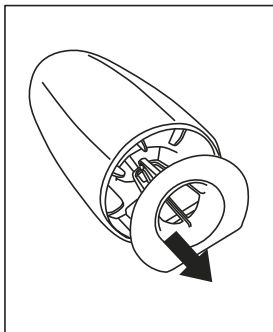
1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Verriegelungstaste Staubbehälter betätigen und halten. Drehen Sie den Staubbehälter (15) nach rechts, um ihn zu entfernen.
3. Entfernen Sie den textilen Staubbeutel (13) sowie den Staubfilter (14) und entleeren den Staubbehälter.
4. Zum Einbauen, den Staubfilter und den textilen Staubbeutel in den Staubbehälter einstecken und den Staubbehälter an die Haupteinheit des Handstaubsaugers anschließen. Korrekter Sitz wird durch einen hörbaren Klick angezeigt.



REINIGUNG UND WARTUNG

Staubbehälter und Filter

DE



1. Verriegelungstaste Staubbehälter betätigen und halten. Drehen Sie den Staubbehälter (15) nach rechts, um ihn zu entfernen.
2. Staubbehälter (15) entleeren. Bei Bedarf unter fließendem Wasser abspülen. Dann mit einem weichen Tuch trocknen.

3. Entfernen Sie den textilen Staubbeutel (13) und den Staubfilter (14) aus dem Staubbehälter (15) und reinigen diese, indem Sie den Schmutz ausklopfen oder abbürsten.
4. Nach dem Reinigen, den Staubfilter und den textilen Staubbeutel in den Staubbehälter stecken und den Staubbehälter an die Haupteinheit des Handstaubsaugers durch Linksdrehung anschließen, bis er einrastet. Korrekter Sitz wird durch einen hörbaren Klick angezeigt.

Hinweise:

- Vor dem Zusammenbau der Teile sicherstellen, dass diese vollständig trocken sind!
- Um eine hohe Reinigungsleistung zu gewährleisten, reinigen Sie die Filter in regelmäßigen Abständen.
- Reinigen Sie den Handstaubsauger sowie den Stangensauger mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie zum Reinigen dieses Produkts keine Scheuermittel oder Chemikalien.

Elektrische Bürste

Hinweis: es ist empfehlenswert die Elektrische Bürste regelmäßig zu reinigen.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie dann die Verriegelungstaste Elektrische Bürste (10) und entfernen diese vom Staubsauger.
3. Verwenden Sie eine Schere, um durch Fäden und Haare zu schneiden, die sich verwickelt haben.

Hinweis: Achten Sie darauf, die Borsten oder die Bürstenwalze nicht zu beschädigen!

4. Wenn die Bürstenwalze gereinigt werden muss, drehen Sie die Verriegelungstaste für den Deckel der Bürstenwalze und entfernen ihn.
5. Entfernen Sie die Bürstenwalze und reinigen diese.
6. Bringen Sie die Bürstenwalze wieder am Platz und stellen Sie sicher, dass sie sich frei drehen kann.
7. Setzen Sie den Deckel wieder ein und verriegeln ihn.

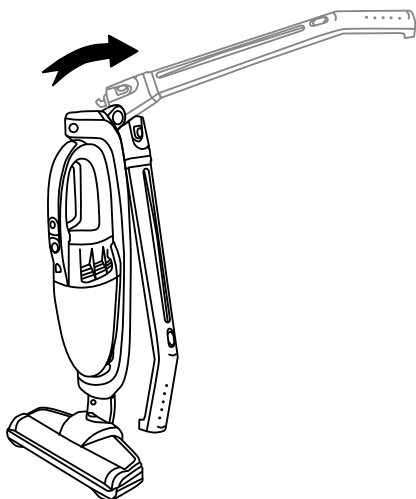
Räder

Räder können entfernt werden, wenn sie durch Fäden oder Schmutz eingeklemmt sind und befreit und gereinigt werden müssen. Um dies zu tun:

1. Entfernen Sie die Räder, indem Sie sie sorgfältig einen flachen Schraubendreher in die Radwelle stecken.
2. Entfernen Sie Schmutz oder andere Gegenstände, die in den Rädern eingeklemmt sind.
3. Die Räder wieder zusammenbauen, indem man sie wieder in ihre Schienen drückt. Korrekter Sitz wird durch einen hörbaren Klick angezeigt.

LAGERUNG

- Vor dem Aufbewahren sicherstellen, dass das Gerät sauber, trocken und voll aufgeladen ist.
- Das Gerät an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Der Staubsauger kann in einer aufrechten Position gelagert oder mit dem Griff abgeklappt. Drücken Sie die Verriegelungstaste Griff (3) und klappen den Griff nach unten.
- Keines der Teile ist geeignet, um in einer Waschmaschine oder einem Geschirrspüler gereinigt zu werden.



TECHNISCHE DATEN

TECHNISCHE DATEN	Leistung	120 W
	Lärmpegel	82 dB
	Fassungsvermögen des Staubbehälters	0,6 l
STROMVERSORGUNG	Batterietyp	Li-Ion
	AC/DC Netzgerät	Eingang: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz
		Ausgang: DC 22 V; 0,8 A
	Batterie	18 V; 2000 mAh
	Ladezeit	3 h
Maximale Betriebszeit	Stufe 1 (niedrig): 30 min	
	Stufe 2 (hoch): 15 min	
PHYSISCHE PARAMETER	Gewicht	3 kg
	Abmessungen	27,5 x 116 x 23,6 cm
IM SET	AC Netzgerät	
	Ladestation	
	Bedienungsanleitung	



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use.

Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

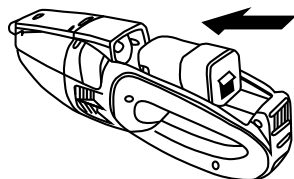
1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Use only the included AC adapter to charge the device.
4. Do not use docking station or AC adapter to charge other devices or batteries.
5. Do not start vacuuming if the dust container, filters or electric brush is not mounted.
6. Product intended for household use only.
7. Do not insert any objects into the ventilation slots.
8. Clean this device in accordance to instructions listed in "Cleaning and Maintenance" section.
9. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly
 - if there's an uncommon voice when using
 - before disassembling the device
 - before cleaning
 - when not in use
10. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
11. Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product.
12. This appliance must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised by the person who is responsible for their safety.
13. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
14. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.

15. Do not point the vacuum cleaner at persons or animals when it is working.
16. Do not use the device to vacuum up:
 - large, sharp-edged objects which could block and damage the appliance;
 - harming or erodent liquids or inflammable and explosive substances, as this could cause a fire;
 - hot or burning substances;
 - wet surfaces or wet objects;
 - water or any other liquid.
17. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
18. Do not leave the appliance unattended when it's working.
19. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the device.
20. ALWAYS disconnect the product from the mains supply when it is not in use.
21. DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
22. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble this device.
23. Do not use unauthorized accessories.
24. Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.

ASSEMBLY/DISASSEMBLY

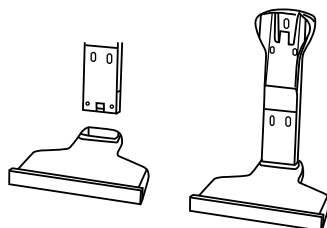
Battery:

- Insert the battery (18) into the battery compartment of the handheld vacuum cleaner. Correct placement is signified by an audible click.
- To remove the battery from the battery compartment, toggle the battery release switch (17) and pull out the battery.



Docking station:

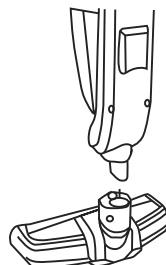
- Assembly: Connect the wall unit (20) with the floor unit (22) of the docking station.
- Disassembly: Pull out the wall unit from the floor unit.



Note: It is possible to mount the wall unit (20) on the wall using the screws (not provided). In that case select a location near a power mains socket and mount the wall unit.

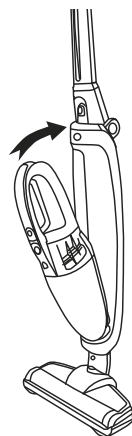
Stick vacuum cleaner:

- Plug the stick vacuum cleaner into the electric brush (11). Correct placement is signified by an audible click.
- To remove the electric brush from the device, press the electric brush release button (10) and pull out the electric brush.

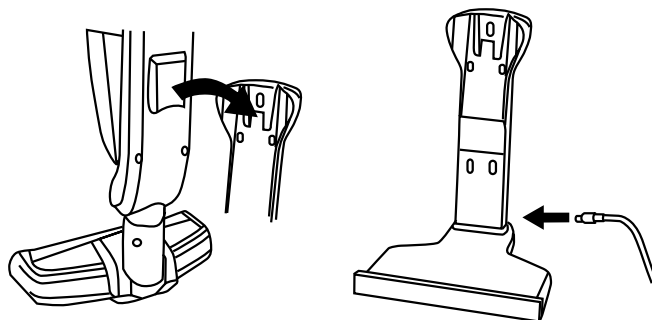


Handheld vacuum cleaner:

- Make sure the crevice tool (16) is pushed back into the slot.
- To install the handheld vacuum cleaner on the stick vacuum cleaner, start with plugging the lower part into a slot in the stick vacuum cleaner and push lightly towards the device. Correct placement is signified by an audible click.
- To remove the handheld vacuum cleaner from the stick vacuum cleaner, push the handheld vacuum cleaner release button (4) and pull the device out of the stick vacuum cleaner.



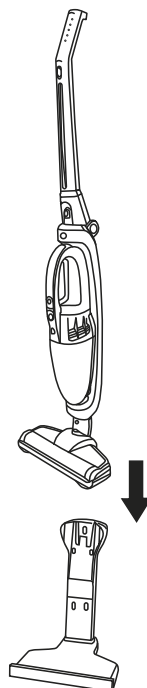
CHARGING



1. Make sure the device is turned off.
2. Make sure the docking station is placed on a flat and stable surface, near the power mains socket and away from heat sources, direct sunlight or wet places.
3. Connect the vacuum cleaner and the docking station.
4. Connect one end of the AC adapter to the charging socket of the docking station; connect the other end into power supply socket.
5. When the device is charging, LED indicator flashes.
6. When the device is fully charged, LED indicator is on.
7. When the charging process has finished, disconnect the power adapter from the mains supply and device's charging socket.

Notes:

- During charging the AC adapter may become warm—this is a normal behavior.
- Before first use make sure the battery is fully charged.
- Use only the included charger to charge the battery.
- After each use fully charge the battery and store the device fully charged.



OPERATION

Stick vacuum cleaner

Note: Before each use it is recommended to check that the wheels and the brush roll are clean from sharp objects in order to avoid scratching sensitive floors and to ensure cleaning performance.

1. Insert hand held vacuum cleaner into the stick vacuum cleaner.
2. Toggle Power switch (1) to [1] position to turn on the device.
3. Start vacuuming.
4. To turn off the device, toggle Power switch (1) to [0] position.

Handheld vacuum cleaner

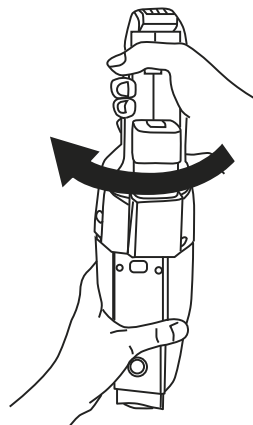
1. Remove the handheld vacuum cleaner from the stick vacuum cleaner.
2. Grab the crevice tool (16) on both sides and pull it out.
3. Press and hold Power button (6) to turn on the device.
4. Press Power setting button (8) to switch between two available modes:
 - Mode 1 – low power (the device has a longer run time)
 - Mode 2 – high power (the device has more power for a shorter run time)

5. Start vacuuming.
6. To turn off the device, press and hold Power button (6).
7. Push the crevice tool back into the slot.

Emptying the dust container

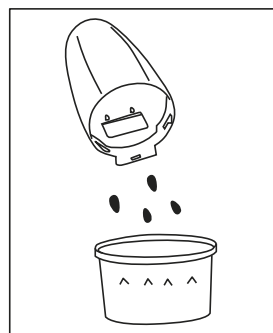
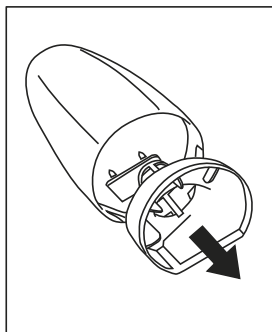
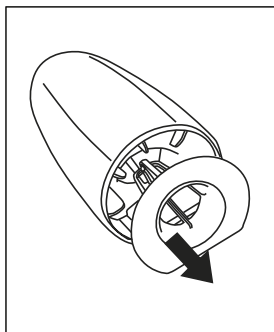
Note: It is recommended to empty the dust container after each use.

1. Make sure the device is turned off.
2. Toggle and hold the dust container release switch (12) and turn the dust container (15) right to remove it.
3. Remove the textile dust bag (13) and dust filter (14) and then empty the dust container.
4. To reassemble, insert the dust filter and textile dust bag into the dust container then assemble the dust container to the main unit of handheld vacuum cleaner. Correct placement is signified by an audible click.



CLEANING AND MAINTENANCE

Dust container and filters



1. Toggle and hold the dust container release switch (12) and turn the dust container (15) right to remove it.
2. Empty the dust container (15). If necessary rinse in under running water. Then dry it with a soft cloth.

3. Remove the textile dust bag (13) and the dust filter (14) from the dust container (15) and clean them by tapping out or brushing off the dirt.
4. After cleaning, insert the dust filter and textile dust bag into the dust container then assemble the dust container to the main unit of handheld vacuum cleaner by turning it left until it locks in place. Correct placement is signified by an audible click.

Notes:

- Before reassembling the parts, make sure they are completely dry!
- To ensure high cleaning performance clean the filters at a regular intervals.
- Clean the handheld vacuum cleaner as well as stick vacuum cleaner with a soft, slightly damp cloth.
- Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.

Electric brush

Note: It is recommended to clean the electric brush regularly.

1. Make sure the device is turned off.
2. Then press electric brush release button (10) and remove it from the stick vacuum cleaner.
3. Use a pair of scissors to cut through threads and hairs which have been entangled.

Note: Be careful not to damage the bristle or the brush roll!

4. If the brush roll needs to be cleaned, toggle the brush roll hatch cover switch and remove it.
5. Take out the brush roll and clean it.
6. Reassemble the brush roll and make sure it can spin freely.
7. Put the hatch cover back into place and lock it.

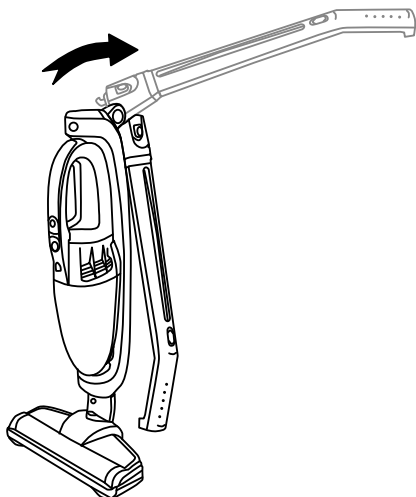
Wheels

Wheels can be removed if they are jammed by threads or dirt and need to be unblocked and cleaned. To do this:

1. Remove the wheels by carefully prizing them using a flat screwdriver inserted into the wheel shaft.
2. Remove the threads or other objects jammed in the wheels.
3. Reassemble the wheels by pressing them back into their tracks. Correct placement is signified by and audible click.

STORAGE

- Before storing make sure the device is clean, dry and fully charged.
- Store the device in a dry place.
- The stick vacuum cleaner can be stored in an upright position or with the handle folded down. Press the handle unlocking button (3) and fold down the handle.
- Non of the parts is suitable to be cleaned in a washing machine or a dishwasher.



SPECIFICATION

TECHNICAL DATA	Power	120 W
	Sound power level	82 dB
	Dust container capacity	0,6 l
POWER SUPPLY	Battery type	Li-Ion
	AC/DC power adaptor	input: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz
		output: DC 22 V; 0,8 A
	Battery	18 V; 2000 mAh
	Charging time	3 h
Maximum runtime	Level 1 (low): 30 min	
	Level 2 (high): 15 min	
PHYSICAL PARAMETERS	Weight	3 kg
	Dimensions	27,5 x 116 x 23,6 cm
IN SET	AC adapter	
	Docking station	
	User's manual	



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

EN

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Do ładowania urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnego zasilacza dołączonego do zestawu.
4. Nie należy używać stacji dokującej lub zasilacza do ładowania innych urządzeń lub akumulatorów.
5. Nie należy rozpoczynać odkurzania, jeśli pojemnik na kurz, filtry lub szczotka elektryczna nie są zamontowane.
6. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
7. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w otworach wentylacyjnych urządzenia.
8. Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".
9. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed demontażem,
 - przed czyszczeniem,
 - jeśli nie jest używane.
10. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
11. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
12. Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, oraz przez osoby, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia niezbędnego do obsługi tego urządzenia; z wyłączeniem sytuacji użytkowania urządzenia w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

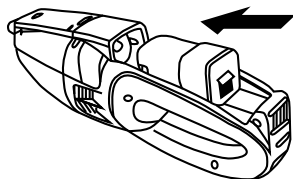
13. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
14. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
15. Kiedy urządzenie jest włączone, nie należy kierować go w stronę ludzi lub zwierząt.
16. Nie należy używać odkurzacza do odkurzania:
 - dużych przedmiotów o ostrych krawędziach, gdyż mogłyby one zablokować i w konsekwencji doprowadzić do uszkodzeń urządzenia;
 - szkodliwych i żrących płynów lub łatwopalnych i wybuchowych substancji, gdyż grozi to pożarem;
 - substancji gorących lub żarzących się;
 - wilgotnych lub mokrych powierzchni i przedmiotów;
 - wody lub innych płynów.
17. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
18. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
19. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
20. Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane.
21. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
22. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
23. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
24. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.

PL

MONTAŻ/DEMONTAŻ

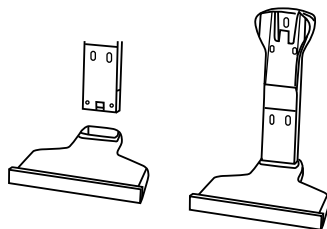
Akumulator:

- Należy umieścić akumulator (18) w kieszeni na baterię odkurzacza ręcznego. Poprawne umieszczenie zostanie zasygnalizowane kliknięciem.
- Aby wyjąć akumulator, należy przesunąć przełącznik odblokowujący akumulator (17), po czym wyjąć akumulator.



Stacja dokująca:

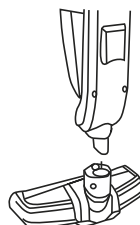
- Montaż: Należy połączyć ze sobą jednostkę ścienną (20) oraz podłogową (22) stacji dokującej.
- Demontaż: Należy chwycić i pociągnąć za jednostkę ścienną stacji dokującej, aby odłączyć ją od jednostki podłogowej.



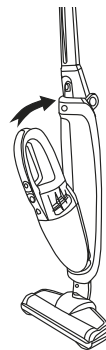
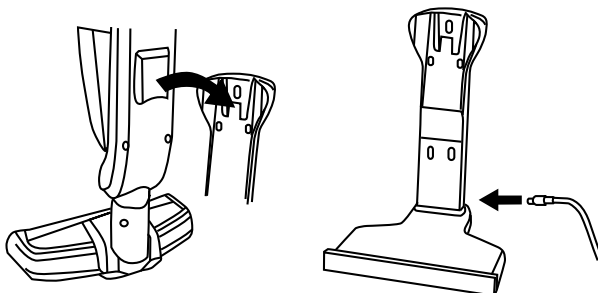
Uwaga: Jednostka ścienna stacji dokującej (20) może zostać zamontowana na ścianie za pomocą odpowiednich śrub (nie dołączone do zestawu). Aby to zrobić, należy wybrać miejsce w pobliżu gniazda zasilania sieciowego i zamontować jednostkę ścienną.

Odkurzacz pionowy:

- Należy nasadzić odkurzacz pionowy na szczotkę elektryczną (11). Poprawne umieszczenie zostanie zasygnalizowane kliknięciem.
- Aby odłączyć szczotkę elektryczną od odkurzacza pionowego, należy nacisnąć przycisk odblokowujący szczotkę elektryczną (10), a następnie ją zdjąć.

**Odkurzacz ręczny:**

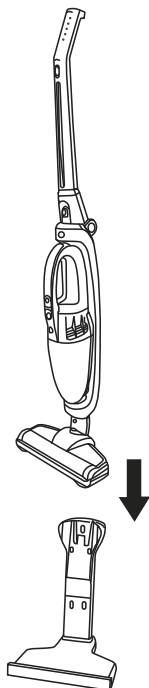
- Należy upewnić się, że ssawka szczelinowa (16) jest wsunięta.
- Aby zamontować odkurzacz ręczny na odkurzaczu pionowym, należy zacząć od umieszczenia dolnej części odkurzacza ręcznego w komorze odkurzacza pionowego i delikatnie docisnąć. Poprawne umieszczenie zostanie zasygnalizowane kliknięciem.
- Aby wyjąć odkurzacz ręczny z odkurzacza pionowego, należy nacisnąć przycisk odblokowujący odkurzacz ręczny (4) i wyciągnąć urządzenie.

**ŁADOWANIE**

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Należy upewnić się, że stacja dokująca znajduje się na płaskiej i stabilnej powierzchni, w pobliżu gniazda zasilania sieciowego oraz z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego nasłonecznienia oraz wilgoci.
3. Połączyć odkurzacz ze stacją dokującą.
4. Połączyć jeden koniec zasilacza do gniazda ładowania stacji dokującej; połączyć drugi koniec do gniazda zasilania sieciowego.
5. Podczas ładowania, wskaźnik LED miga.
6. Kiedy urządzenie jest całkowicie naładowane, wskaźnik LED świeci się.
7. Po zakończeniu ładowania, należy odłączyć zasilacz od urządzenia oraz gniazda zasilania sieciowego.

Uwagi:

- Podczas ładowania zasilacz może się nagrzewać - jest to normalne zjawisko.
- Przed pierwszym użyciem, należy się upewnić, że akumulator jest całkowicie naładowany.
- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zasilacza dołączonego do zestawu.
- Po każdym użyciu, należy całkowicie naładować akumulator oraz przechowywać urządzenie całkowicie naładowane.



OBSŁUGA

Odkurzacz pionowy

Uwaga: Aby uniknąć zarysowania delikatnych podłóg i zapewnić maksymalną wydajność odkurzania, należy przed rozpoczęciem używania urządzenia sprawdzić czy do kół i wałka szczotki elektrycznej nie przyklepiły się ostre przedmioty.

1. Należy umieścić odkurzacz ręczny w komorze odkurzacza pionowego.
2. Przesunąć przełącznik zasilania (1) do pozycji [I], aby włączyć urządzenie.
3. Należy rozpocząć odkurzanie.
4. Aby wyłączyć urządzenie, należy przesunąć przełącznik zasilania (1) do pozycji [0].

Odkurzacz ręczny

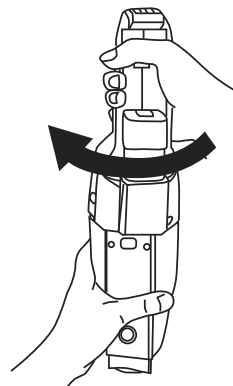
1. Należy wyjąć odkurzacz ręczny z odkurzacza pionowego.
2. Następnie chwycić za ssawkę szczelinową (16) i ją wysunąć.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania (6), aby włączyć urządzenie.
4. Nacisnąć przycisk wyboru mocy (8), aby wybrać jeden z trybów:
 - Tryb 1 - niska moc (dłuższy czas użytkowania)

- Tryb 2 - wysoka moc (urządzenie działa z większą mocą ale przez krótszy czas)
5. Należy rozpocząć odkurzanie.
 6. Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania (6).
 7. Po zakończeniu użytkowania należy wsunąć ssawkę szczelinową.

Opróżnianie pojemnika na kurz

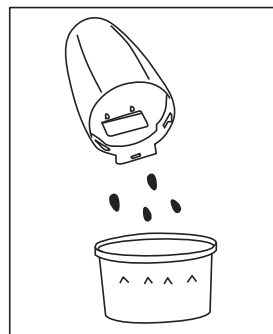
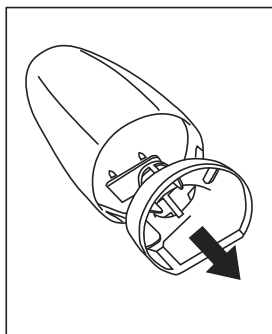
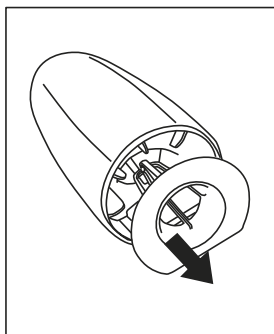
Uwaga: Pojemnik na kurz powinien być opróżniany po każdym użyciu!

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Należy przesunąć i przytrzymać przełącznik odblokowujący pojemnik na kurz (12) i jednocześnie przekręcić pojemnik na kurz (15) w prawo, aby go zdjąć.
3. Należy wyjąć filtr tekstylny (13) oraz filtr pyłu (14) po czym opróżnić pojemnik na kurz.
4. Aby ponownie złożyć elementy, należy umieścić filtry w pojemniku na kurz po czym zamontować go do odkurzacza ręcznego. Poprawne umieszczenie zostanie zasygnalizowane kliknięciem.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Pojemnik na kurz i filtry



1. Należy przesunąć i przytrzymać przełącznik odblokowujący pojemnik na kurz (12) i jednocześnie przekręcić pojemnik na kurz (15) w prawo, aby go zdjąć.
2. Następnie należy opróżnić pojemnik na kurz (15). W przypadku dużych zabrudzeń pojemnik na kurz można przemyć pod bieżącą wodą. Po umyciu należy wytrzeć go do sucha za pomocą miękkiej ściereczki.

3. Należy wyjąć filtr tekstylny (13) oraz filtr pyłu (14) z pojemnika na kurz (15) i wyczyścić je poprzez wytrzenięcie lub wyczesanie.
4. Po zakończeniu czyszczenia należy umieścić filtry w pojemniku na kurz, po czym przymocować go do odkurzacza ręcznego poprzez przekręcenie w lewo, aż słyszalne będzie kliknięcie.

Uwagi:

- Przed ponownym złożeniem elementów należy upewnić się, że są one całkowicie suche!
- Aby zapewnić wysoką skuteczność odkurzania, należy regularnie czyścić filtry.
- Korpus odkurzacza ręcznego jak i pionowego należy czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.
- Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

Szczotka elektryczna

Uwaga: Zalecane jest regularne czyszczenie szczotki elektrycznej.

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Następnie nacisnąć przycisk zwalniający blokadę szczotki elektrycznej (10) i odłączyć ją od odkurzacza.
3. Za pomocą nożyczek przeciąć nawinięte nici i włosy.
Uwaga: Należy uważać, aby nie uszkodzić włosa oraz wałka szczotki elektrycznej!
4. Jeśli wałek szczotki wymaga wyczyszczenia, należy przesunąć przełącznik pokrywy, po czym zdjąć pokrywę.
5. Wyjąć wałek szczotki i wyczyścić go.
6. Po wyczyszczeniu, umieścić wałek szczotki w uprzednio zajmowanym miejscu i upewnić się, że swobodnie się obraca.
7. Założyć pokrywę i zablokować ją.

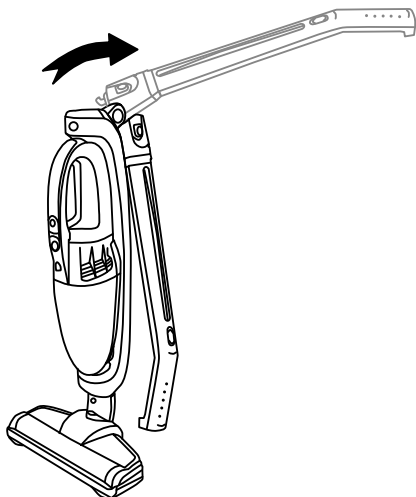
Koła

W przypadku zablokowania kół przez nici lub brud możliwe jest ich wyjęcie. Aby to zrobić:

1. Należy użyć płaskiego śrubokręta i umieścić go w otworze, w którym znajduje się koło, a następnie ostrożnie je podważyć.
2. Następnie należy usunąć nici, włosy lub inne przedmioty, które zablokowały koło.
3. Wyczyszczone koło należy z powrotem umieścić w otworze i stanowczo docisnąć. Poprawne umieszczenie zostanie zasygnalizowane kliknięciem.

PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem urządzenia, należy upewnić się, że jest ono czyste, suche i całkowicie naładowane.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- Odkurzacz może być przechowywany w pozycji pionowej lub ze złożonym uchwytem. Należy nacisnąć przycisk odblokowujący uchwyt (3), aby złożyć uchwyt.
- Żadna z części nie jest odpowiednia do mycia w pralce lub zmywarce.



SPECYFIKACJA

DANE TECHNICZNE	Moc	120 W
	Poziom dźwięku	82 dB
	Pojemność pojemnika na kurz	0,6 l
ZASILANIE	Rodzaj akumulatora	Li-Ion
	Zasilacz	wejście: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz
		wyjście: DC 22 V; 0,8 A
	Akumulator	18 V; 2000 mAh
	Czas ładowania akumulatora	3 h
Maksymalny czas pracy	Poziom 1 (niska moc): 30 min	
	Poziom 2 (wysoka moc): 15 min	
PARAMETRY FIZYCZNE	Waga	3 kg
	Wymiary	27,5 x 116 x 23,6 cm
W ZESTAWIE	Zasilacz	
	Stacja dokująca	
	Instrukcja obsługi	



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

PL

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile de utilizare inainte de utilizarea produsului si a le pastrati pentru consultari ulterioare.

Distribuitorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare a produsului.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Pentru a reduce riscul aparitiei accidentelor, va rugam sa respectati urmatoarele indicatii privind siguranta in utilizarea produsului:

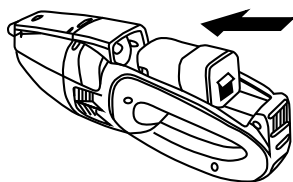
1. Cititi cu atentie instructiunile de utilizare chiar daca sunteti familiarizat cu produsul. Pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Inainte de conectarea produsului la retea, verificati ca valoarea tensiunii retelei sa fie corespunzatoare cu cea necesara produsului.
3. Utilizati doar adaptorul inclus pentru incarcarea dispozitivului.
4. Nu utilizati statia de incarcare sau adaptorul de alimentare AC/DC pentru a incarca alte dispozitive.
5. Nu utilizati dispozitivul daca nu este montat recipientul de colectare a prafului, filtrele sau peria electrica.
6. Produsul este destinat doar utilizarii casnice.
7. Nu introduceti obiecte in sloturile pentru ventilare.
8. Curatati dispozitivul respectand instructiunile din sectiunea "Curatare si intretinere".
9. INTOTDEAUNA deconectati dispozitivul de la reseaua de alimentare:
 - daca nu functioneaza corespunzator
 - daca se aud zgomote suspecte pe durata utilizarii
 - inainte de dezamblare
 - inainte de curatare
 - cand nu este utilizat
10. Cand deconectati cablul de alimentare de la retea, trageti de stecher, nu de cablu.
11. Nu lasati produsul la indemana copiilor. Nu lasati copii nesupravegheati langa produs.
12. Dispozitivul nu poate fi utilizat de catre persoane (inclusive copii) cu capacitati psihice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsa de experienta sau cunostinte, decat dac acestea sunt sub supravegherea unei persoane adulte responsabile de siguranta lor.
13. Pastrati produsul si cablul de alimentare departe de surse de caldura, umezeala, apa, margini ascutite sau orice factor care poate produce deteriorarea acestora.
14. Nu amplasati produsul in apa sau orice alt lichid; nu utilizati produsul daca aveti mainile umede.

15. Nu indreptati produsul catre persoane sau animale cand acesta se afla in functiune.
16. Nu utilizati aspiratorul daca:
 - exista obiecte mari, ascutite ar putea bloca sau deteriora produsul ;
 - exista substante inflamabile, erosive sau explosive deoarece exista riscul aparitiei unui incendiu;
 - exista substante fierbinti sau care ard;
 - suprafetele sau obiectele de aspirat sunt umede;
 - exista lichide sau alte lichide pe suprafetele de aspirat.
17. Nu utilizati produsul pentru alte scopuri decat cel pentru care a fost proiectat.
18. Nu lasati produsul nesupravegheat in timp ce functioneaza.
19. Producatorul nu isi asuma nici o raspundere pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare.
20. INTOTDEAUNA deconectati aparatul de la retea de alimentare daca acesta nu se afla in uz.
21. NU UTILIZATI produsul daca acesta are cablul de alimentare deteriorat sau daca produsul functioneaza necorespunzator.
22. Nu incercati sa reparati singur produsul in caz de defectare – intotdeauna apelati la un centru de service autorizat pentru repararea acestuia.
23. Nu utilizati accesorii neautorizate.
24. Verificati cablul de alimentare sa nu atinga suprafete fierbinti sau ascutite care il pot deteriora.

ASAMBLARE / DEZASAMBLARE

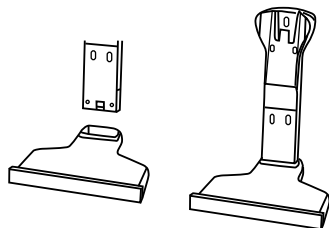
Baterie:

- Introduceti bateria (18) in compartimentul bateriei aspiratorului. O asamblare corecta este insotita de un click.
- Pentru a indeparta bateria din compartimentul ei, actionati butonul de eliberare a bateriei (17) si trageti afara bateria.



Statia de incarcare:

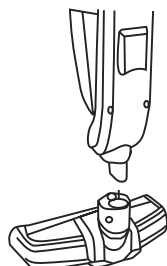
- Asamblare: conectati unitatea de perete (20) cu cea de podea (22).
- Dezasamblare: deconectati unitatea de perete de la unitatea de podea.



Nota: este posibila montarea unitatii de perete (20) direct pe perete utilizand suruburi (nu sunt furnizate). In acest caz selectati o locatie apropiata de o priza de la retea si montati unitatea de perete.

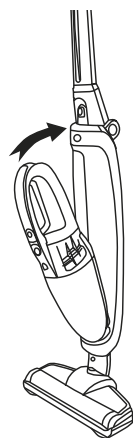
Conectarea periei de podea:

- Conectati manerul tija cu aspiratorul si cu peria de podea (11). Conectarea corecta este semnalata printr-un click.
- Pentru a deconecta peria de podea, apasati butonul de eliberare (10) si deconectati-o.

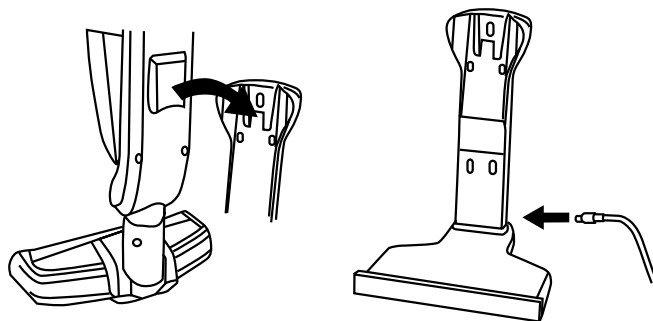


Aspiratorul de mana:

- Verificati ca accesoriul pentru spatii inguste (16) sa fie impins inapoi in slot.
- Pentru a instala aspiratorul de mana, incepeti conectarea partii inferioare a tijei prin introducerea usoara a acesteia in slotul aspiratorului. Conectarea corecta este semnalata printr-un click sonor.
- Pentru a deconecta aspiratorul de mana de la manerul tija, apasati butonul de eliberare (4) si trageți in afara aspiratorul din manerul tija.



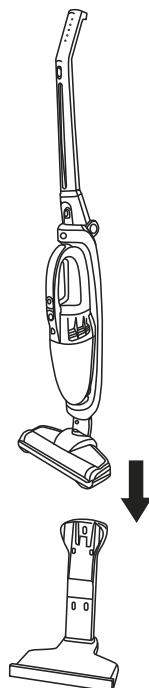
INCARCARE



1. Verificati ca dispozitivul sa fie oprit.
2. Verificati ca statia de incarcare sa fie amplasata pe o suprafata stabila, aproape de o priza de alimentare si departe de surse de caldura, medii umede si sa nu fie expusa direct la razele solare.
3. Conectati aspiratorul la statia de incarcare.
4. Conectati adaptorul de alimentare la soclul de incarcare al statiei si la priza de alimentare.
5. Cand dispozitivul se incarca, LED-ul indicator palpaie.
6. Cand dispozitivul este complet incarcat, LED-ul indicator lumineaza continuu.
7. Dupa terminarea incarcarii, deconectati adaptorul de alimentare de la statie si de la retea.

Nota:

- Pe durata incarcarii, adaptorul de alimentare se poate incalzi – este normal.
- Inainte de prima utilizare verificati ca bateria sa fie complet incarcata.
- Utilizati doar adaptorul inclus pentru incarcarea bateriei.
- Dupa fiecare utilizare incarcati bateria si depozitati aspiratorul complet incarcat.



UTILIZARE

Manerul tija

Nota: Inainte de fiecare utilizare este recomandat sa verificati rotile si rola cu perie sa nu aiba obiecte ascutite pentru a preveni zgarierea suprafetelor aspirate.

1. Conectati manerul tija cu aspiratorul de mana.
2. Pozitionati comutatorul de pornire (1) pe pozitia [I] pentru a porni aspiratorul.
3. Incepeti aspirarea.
4. Pentru a opri aspiratorul pozitionati comutatorul (1) pe pozitia [2].

Aspiratorul de mana

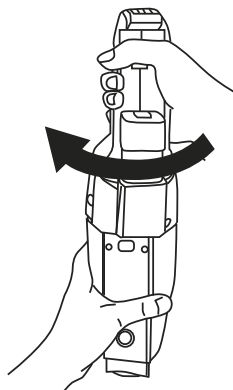
1. Deconectati aspiratorul de mana de la manerul tija.
2. Deconectati accesoriul pentru spatii inguste.
3. Apasati si tineti apasat butonul de pornire (6) pentru a porni aspiratorul.
4. Pozitionati butonul de setare a puterii de aspirare (8) pentru a alege intre modurile:
 - Mod 1 – putere redusa (dispozitivul are o durata mai mare de functionare)
 - Mod 2 – putere mare (dispozitivul are o durata mai mica de functionare)

5. Incepeti aspirarea.
6. Pentru a opri dispozitivul, apasati si tineti apasat butonul de pornire (6).
7. Apasati accesoriul pentru spatii inguste inapoi in slot.

Golirea recipientului de colectare a prafului

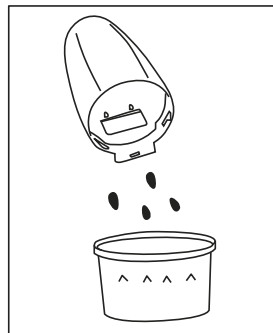
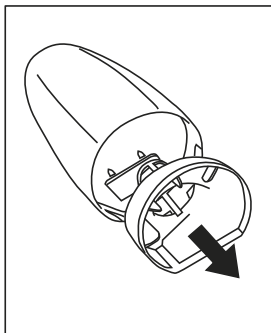
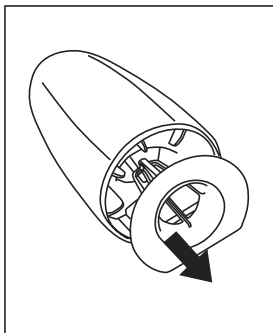
Nota: este recomandat sa goliti recipientul de colectare a prafului dupa fiecare utilizare.

1. Verificati ca aspiratorul sa fie oprit.
2. Apasati și mențineți apasat comutatorul de eliberare a recipientului de praf (12) si rotiti recipientul de praf (15) catre dreapta pentru a-l scoate.
3. Indepartati sacul textil (13) si filtrul de praf (14) si goliti recipientul de praf.
4. Pentru a le asambla din nou, introduceti filtrul de praf si sacul textil in recipientul de praf si apoi asamblati recipientul de praf. O asamblare corecta va fi insotita de un click sonor.



CURATARE SI INTRETINERE

Recipientul de praf si filtrele



1. Verificati ca aspiratorul sa fie oprit si apoi apasati și mențineți apasat comutatorul de eliberare a recipientului de praf (12) si rotiti recipientul de praf (15) catre dreapta pentru a-l scoate.
2. Goliti recipientul de praf (15). Daca este necesar, clatiti-l sub jetul de apa de la robinet si apoi stergeti-l cu un material textil moale.

3. Îndepărtați sacul textil (13) și filtrul de praf (14) din recipientul de praf (15) și curățați murdăria prin scuturare sau periere.
4. După curățare, introduceți din nou sacul textil și filtrul de praf în recipientul de colectare a prafului și asamblați recipientul de praf în aspirator prin rotirea acestuia către stânga. O asamblare corectă va fi însoțită de un click sonor.

Nota:

- Înainte de reasamblarea părților, verificați ca acestea să fie perfect uscate!
- Pentru a asigura performanțe optime, curățați filtrele la intervale regulate de timp.
- Curățați aspiratorul de mână și tija utilizând un material textil moale, ușor umezit.
- Nu utilizați materiale abrazive sau agenți chimici pentru curățarea produsului.

Peria de podea

Nota: este recomandată curățarea periei în mod regulat.

1. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit.
2. Apăsăți butonul de eliberare a periei (10) și scoateți-o din aspirator.
3. Curățați cu ajutorul unui obiect ascuțit ațele și firele de păr care s-au încurcat.

Notă: Aveți grijă să nu deteriorați periile sau rola periei!

4. În cazul în care rola periei trebuie să fie curățată, acționați comutatorul capacului periei.
5. Scoateți rola periei și curățați-o.
6. Reasamblați rola și asigurați-vă că se poate roti liber.
7. Puneți capacul periei înapoi și blocați-o.

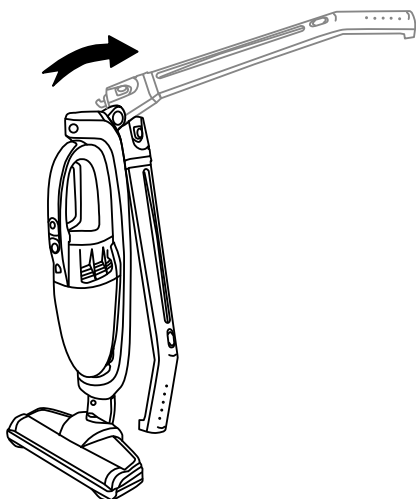
Rotile

Rotile pot fi scoase dacă acestea sunt blocate de fire sau de murdărie și trebuie să fie deblocate și curățate. Pentru a face acest lucru, urmați pașii următori:

1. Scoateți roțile cu atenție, folosind ca parghie o șurubelniță cu cap plat pe care o poziționați în axul roții.
2. Îndepărtați firele sau alte obiecte care blochează roțile.
3. Reasamblați roțile presându-le înapoi în locul lor. Plasarea corectă este semnalizată printr-un clic sonor.

DEPOZITARE

- Înainte de depozitare verificați ca aspiratorul să fie curat, uscat și complet încărcat.
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat.
- Manerul tija poate fi depozitat în poziție verticală sau cu manerul rabatat. Pentru rabatare, apăsați butonul de deblocare (3) și rabatați manerul.
- Nici o parte componentă a aspiratorului nu poate fi spălată în mașina de spălat sau în mașina de spălat vase.



SPECIFICAȚII

DATE TEHNICE	Puere	120 W
	Nivel de zgomot	82 dB
	Capacitate rezervor praf	0,6 l
ALIMENTARE	Tip acumulator	Li-Ion
	Adaptor alimentare AC/DC	intrare: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz iesire: DC 22 V; 0,8 A
	Baterie	18 V; 2000 mAh
	Timp de încărcare	3 h
	Durata de funcționare:	pe treapta 1 (putere mică): 30 min pe treapta 2 (putere mare): 15 min
CARACTERISTICI FIZICE	Greutate	3 kg
	Dimensiuni	27,5 x 116 x 23,6 cm
CONTINUT COLET	Adaptor alimentare AC/DC	
	Statie încărcare	
	Manual de utilizare	

**Romania****Reciclarea corecta a acestui produs****(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclati in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii instititionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

RO

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za nákup zariadenia značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Aby nedošlo k poškodeniu alebo zraneniu, dodržujte pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

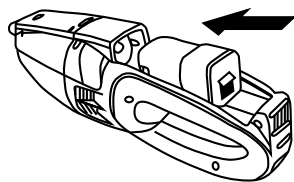
1. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a to aj v prípade predchádzajúceho použitia podobných zariadení. Uschovajte si tento návod pre neskoršie použitie.
2. Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Na nabíjanie spotrebiča používajte len originálny napájací adaptér, ktorý je súčasťou balenia.
4. Nepoužívajte nabíjaciú stanicu, alebo adaptér na nabíjanie iných zariadení a akumulátorov.
5. Nezačínajte vysávanie, ak nádoba na prach, filtre, alebo elektrická hubica nie sú namontované.
6. Spotrebič je určený len na domáce použitie.
7. Nevkladajte žiadne predmety do ventilačných otvorov.
8. Zariadenie je potrebné čistiť v súlade s pokynmi uvedenými v kapitole „Čistenie“.
9. Vždy vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania:
 - ak prístroj nepracuje správne,
 - v prípade, že zariadenie vydáva neprirodzený zvuk,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
10. Pri odpájaní zariadenia od napájania uchopte a potiahnite za konektor, nikdy nie za kábel.
11. Zariadenie by malo byť umiestnené mimo dosahu detí. Je zakázané používať prístroj deťom bez dozoru dospelaj osoby.
12. Zariadenie nesmú obsluhovať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou situácie použitia prístroja za prítomnosti osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

13. Zariadenie a napájací kábel udržujte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie.
14. Neponárajte do vody a neobsluhujte s mokrymi rukami.
15. Keď je zariadenie zapnuté, nesmerujte ním na ľudí a zvieratá.
16. Nepoužívajte vysávač na vysávanie:
 - veľkých predmetov s ostrými hranami, ktoré by sa mohli vo vysávači zablokovať a následne spôsobiť poškodenie;
 - škodlivých a agresívnych kvapalín, alebo horľavých a výbušných látok, ktoré môžu spôsobiť požiar;
 - horúcich a rozžeravených predmetov;
 - vlhkých, alebo mokrých povrchov a predmetov;
 - vody a iných kvapalín.
17. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
18. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
19. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.
20. Je potrebné vždy odpojiť spotrebič zo siete, ak sa nepoužíva.
21. Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.
22. Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy zariadenia a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť.
23. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
24. Napájací kábel udržujte ďaleko od zdrojov tepla a ostrých hrán.

MONTÁŽ/DEMONTÁŽ

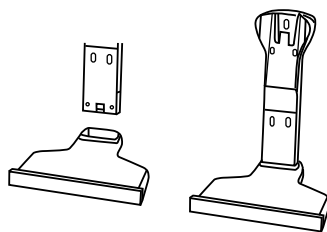
Akumulátor:

- Vložte akumulátor (18) do otvoru pre batériu v ručnom vysávači. Správne nasadenie bude signalizované zacvaknutím.
- Ak chcete batériu vybrať, presuňte aretačnú poistku batérie (17) a následne batériu vyberte.



Nabíjacia stanica:

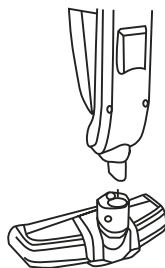
- Montáž: Spojte medzi sebou nástennú jednotku (20) a podlahovú jednotku (22).
- Demontáž: Uchopte a potiahnite za nástennú jednotku čím ju odpojíte od podlahovej jednotky.



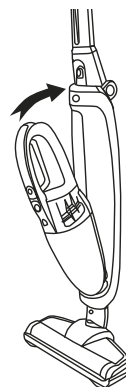
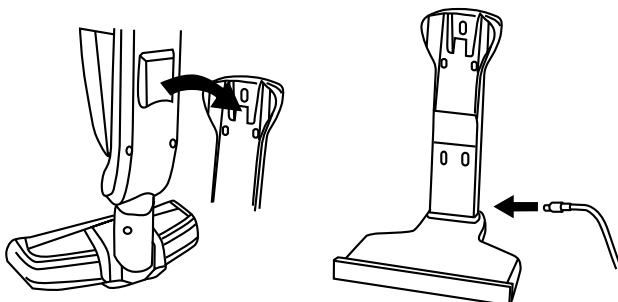
Poznámka: Nástenná nabíjacia stanica (20) môže byť namontovaná na stene pomocou vhodných skrutiek (nie sú súčasťou balenia). Ak sa tak rozhodnete, vyberte vhodné miesto v blízkosti elektrickej zásuvky a stanicu primontujte na stenu.

Tyčový vysávač:

- Nasadte tyčový vysávač na elektrickú hubicu (11). Správne nasadenie bude signalizované zacvaknutím.
- Ak chcete odpojiť elektrickú hubicu od tyčového vysávača, stlačte aretačné tlačidlo odpojenia el. hubice (10) a odpojte ju.

**Ručný vysávač:**

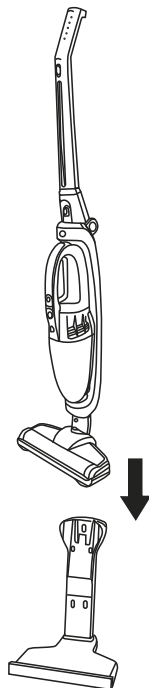
- Uistite sa, že je štrbinová hubica (16) vysunutá.
- Ak chcete pripojiť ručný vysávač k tyčovému vysávaču, vložte do otvoru tyčového vysávača najprv spodnú časť ručného vysávača a potom celý jemne dotlačte. Správne umiestnenie bude signalizované zacvaknutím.
- Ak chcete naopak vybrať ručný vysávač, stlačte aretačné tlačidlo odpojenia ručného vysávača (4) a vyberte ho.

**NABÍJANIE**

1. Uistite sa, že je spotrebič vypnutý.
2. Presvedčte sa, že sa nabíjacia stanica nachádza na rovnom a stabilnom povrchu, v blízkosti elektrickej zásuvky a mimo dosahu zdrojov tepla, slnečného žiarenia a vlhkosti.
3. Pripojte vysávač k nabíjacej stanici.
4. Prepojte jeden koniec napájača s konektorom nabíjania v stanici a zapojte napájač do elektrickej zásuvky.
5. Počas nabíjania LED kontrolka bliká.
6. Keď je spotrebič úplne nabitý LED kontrolka zostane svietiť.
7. Po skončení nabíjania odpojte napájač od spotrebiča a taktiež od elektrickej zásuvky.

Poznámky:

- Počas nabíjania sa môže napájač nahrievať – je to normálny jav.
- Pred prvým použitím sa uistite, že je akumulátor plne nabitý.
- Na nabíjanie akumulátora používajte výlučne iba pribalený napájací adaptér.
- Po každom použití akumulátor dobite a odkladajte spotrebič vždy plne nabitý.



POUŽITIE

Tyčový vysávač

Poznámka: Aby nedošlo k poškrabaniu jemných podláh a taktiež pre zaistenie maximálnej efektivity vysávania, skontrolujte pred vysávaním, či sa na kolieskach a elektrickej kefe nenachádzajú žiadne ostré predmety.

1. Umiestnite ručný vysávač do komory tyčového vysávača.
2. Pre zapnutie vysávača presuňte hlavný vypínač (1) do polohy [I].
3. Začnite vysávať.
4. Ak chcete vysávač vypnúť, presuňte hlavný vypínač (1) do polohy [0].

Ručný vysávač

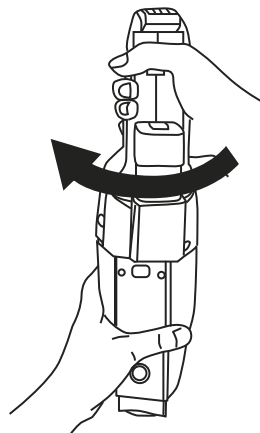
1. Vyberte ručný vysávač z vysávača tyčového.
2. Následne uchopte za štrbinovú hubicu (16) a vysuňte ju.
3. Pre zapnutie stlačte a podržte hlavný vypínač (6).
4. Tlačidlom nastavenia výkonu (8) vyberte jeden z režimov:
 - Režim 1 – nízky výkon (dlhší čas vysávania)
 - Režim 2 – vysoký výkon (spotrebič pracuje s vyšším výkonom, ale vydrží kratší čas)

5. Začnite s vysávaním.
6. Pre vypnutie spotrebiča stlačte a podržte hlavný vypínač (6).
7. Po skončení používania zasuňte štrbinovú hubicu.

Vyprázdnenie nádoby na prach

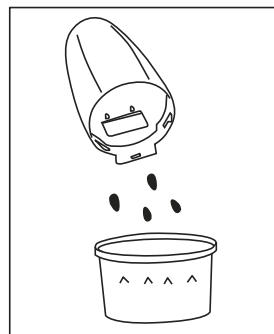
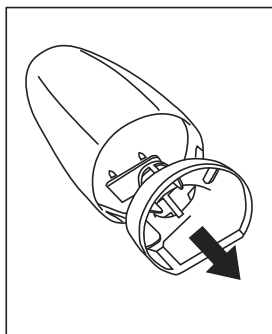
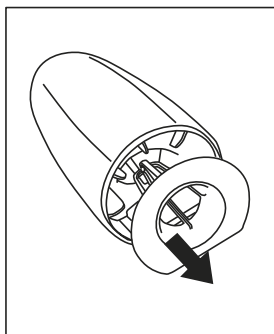
Poznámka: Nádoba na prach by mala byť vyprázdnená po každom použití!

1. Uistite sa, že je spotrebič vypnutý.
2. Posuňte a podržte tlačidlo odblokovania nádoby na prach (12) a súčasne pretočte nádobu na prach (15) vpravo a odpojte ju.
3. Vyberte textilný filter (13), prachový filter (14) a následne vyprázdnite nádobu na prach.
4. Pre následné zmontovanie komponentov vložte filtre do nádoby a tú následne pripojte k ručnému vysávaču. Správne nasadenie nádoby bude signalizované zacvaknutím.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

Nádoba na prach a filtre



1. Posuňte a podržte tlačidlo odblokovania nádoby na prach (12) a súčasne pretočte nádobu na prach (15) vpravo a odpojte ju.
2. Následne vyprázdnite nádobu na prach (15). V prípade väčšieho znečistenia môže byť nádoba opláchnutá pod tečúcou vodou. Po umytí vytrite nádobu dosucha pomocou mäkkej handričky.

3. Vyberte textilný filter (13) a prachový filter (14) z nádoby na prach (15) a vyčistite ho poklepaním.
4. Po vyčistení umiestnite filtre do nádoby na prach, ktorú následne nasadíte na ručný vysávač pootočením doľava, až kým nezacvakne.

Poznámky:

- Pred opätovným zmontovaním komponentov sa uistite, že sú úplne suché!
- Pre zaistenie vysokej účinnosti vysávania by ste mali filtre pravidelne čistiť.
- Telo ručného, ako aj tyčového vysávača čistite pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky.
- Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá.

Elektrická hubica

Poznámka: Odporúča sa pravidelne čistiť elektrickú hubicu.

1. Uistite sa, že je spotrebič vypnutý.
2. Následne stlačte aretačné tlačidlo odpojenia elektrickej hubice (10) a odpojte ju od vysávača.
3. Pomocou nožníc prestrihnite navinuté nite a vlasy na rotačnej kefe a odstráňte ich.

Upozornenie: Dávajte pozor, aby ste nepoškodili štetiny a hriadeľ rotačnej kefy!

4. V prípade, že rotačná kefa potrebuje čistenie, presuňte poistku krytu a kryt demontujte.
5. Vyberte rotačnú kefu a vyčistite ju.
6. Po vyčistení vložte kefu na svoje miesto a skontrolujte, či sa voľne otáča.
7. Nasadte kryt a zaistite ho.

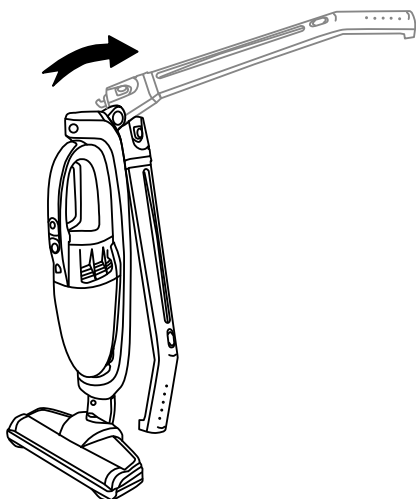
Kolieska

V prípade zablokovania koliesok niťami a inými nečistotami je možné ich vybrať. Postupujte následovne:

1. Použite plochý skrutkovač a umiestnite ho do otvoru, v ktorom sa nachádza koliesko. Opatrným podvážením koliesko vyberte.
2. Odstráňte nite, vlasy a iné nečistoty, ktoré blokujú koliesko.
3. Vyčistené koliesko následne vložte do otvoru na svoje miesto a silno zatlačte. Správne nasadenie bude signalizované zacvaknutím.

SKLADOVANIE

- Pred uskladnením spotrebiča sa uistite, že je vyčistený, suchý a plne nabitý.
- Spotrebič skladujte na suchom mieste.
- Vysávač môže byť uložený vo zvislej polohe, alebo so zloženou rukoväťou. Pre zloženie rukoväte stlačte aretačné tlačidlo (3).
- Žiadny komponent vysávača nie je vhodný pre pranie v práčke alebo na umývanie v umývačke.



ŠPECIFIKÁCIA

TECHNICKÉ PARAMETRE	Výkon	120 W
	Hlučnosť	82 dB
	Objem nádoby na prach	0,6 l
NAPÁJANIE	Druh batérie	Li-Ion
	Napájač	vstup: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz
		výstup: DC 22 V; 0,8 A
	Batérie	18 V; 2000 mAh
	Doba nabíjania batérie	3 h
Maximálna doba prevádzky	Stupeň 1 (nízky výkon): 30 min	
	Stupeň 2 (vysoký výkon): 15 min	
FYZICKÉ PARAMETRE	Hmotnosť	3 kg
	Rozmery	27,5 x 116 x 23,6 cm
OBSAH BALENIA	Napájač	
	Nabíjacia stanica	
	Návod na použitie	



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddel'te ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a overiť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

SK

Vyrobené v Číne pre LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.



teesa®

www.teesa.pl